



# SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

NINETEENTH YEAR

**1167** *th* MEETING: 3 DECEMBER 1964

*ème* SÉANCE: 3 DÉCEMBRE 1964

DIX-NEUVIÈME ANNÉE

# CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

68

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/1167).....	1
Expression of thanks to the retiring President .....	1
Expression of welcome to the Minister for External Relations of Brazil .....	2
Tribute to the memory of Mr. Arkady A. Sobolev, former Assistant Secretary-General for Political and Security Council Affairs .....	2
Adoption of the agenda .....	3
The Palestine question:	
(a) Letter dated 14 November 1964 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/6044);	
(b) Letter dated 15 November 1964 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/6046).....	3

## TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1167).....	1
Remerciements au Président sortant .....	1
Souhaits de bienvenue au Ministre des relations extérieures du Brésil .....	2
Hommage à la mémoire de M. Arkady A. Sobolev, ancien secrétaire général adjoint aux affaires politiques et aux affaires du Conseil de sécurité .....	2

(Continued overleaf — suite au verso)

S/PV.1167

## TABLE DES MATIÈRES (suite)

	<i>Page</i>
Adoption de l'ordre du jour . . . . .	3
Question de Palestine:	
a) Lettre, en date du 14 novembre 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/6044);	
b) Lettre, en date du 15 novembre 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/6046). . . . .	3

---

### NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

*Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

\*

\*     \*

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

*Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

## ELEVEN HUNDRED AND SIXTY-SEVENTH MEETING

Held in New York, on Thursday, 3 December 1964, at 11 a.m.

## MILLE CENT SOIXANTE-SEPTIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le jeudi 3 décembre 1964, à 11 heures.

*President:* Mr. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivia).

*Present:* The representatives of the following States: Bolivia, Brazil, China, Czechoslovakia, France, Ivory Coast, Morocco, Norway, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/1167)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question:
  - (a) Letter dated 14 November 1964 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/6044);
  - (b) Letter dated 15 November 1964 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/6046).

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): Now that it falls to me, as the representative of Bolivia, to assume the high office of President of the Security Council of the United Nations, I am instructed by my Government to set forth before this body, which has primary responsibility for world peace, the national and international intentions of the Military Junta Government of my country: namely, its desire for peace, which makes it ready to give this Council its unconditional co-operation; its respect for the principles of self-determination of peoples and of freedom for all men in accordance with the Charter of the United Nations; its intention to safeguard law and order in Bolivia and strictly to fulfil its international commitments; and, finally, its determination to transfer power as soon as possible to a leader freely elected by the people. As the new representative of a new Government, I felt it my duty to inform you of all this.

Expression of thanks to the retiring President

2. The PRESIDENT (translated from Spanish): It is also my pleasant duty, on behalf of the Security Council, to thank Mr. Adlai Stevenson, the representative of the United States, for the moral inspiration he has provided and for the equanimity and the perspicacity with which he has presided over the Council's work during the last month. I am sure that I am expressing the views of all members of the Council when I say that peoples and Governments recognize in Mr. Stevenson one of the most distinguished servants of the cause of world peace and that his virtues as a great statesman and democrat are those that great leaders need in order to guide the nations along the difficult

*Président:* M. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivie).

*Présents:* Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Brésil, Chine, Côte-d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Maroc, Norvège, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1167)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question de Palestine:
  - a) Lettre, en date du 14 novembre 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/6044);
  - b) Lettre, en date du 15 novembre 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/6046).

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Au moment d'assumer, comme représentant de la Bolivie, les hautes fonctions de Président du Conseil de sécurité, je dois, d'ordre de mon gouvernement, proclamer devant cet organe suprême de la paix mondiale les intentions internationales et intérieures de la Junte militaire de gouvernement de mon pays, à savoir: la volonté de paix et le souci de coopérer sans réserve avec le Conseil de sécurité; le respect des principes de l'autodétermination des peuples et de la liberté pour tous les hommes, conformément à la Charte des Nations Unies; l'intention de garantir l'ordre public et juridique de la nation bolivienne ainsi que la stricte observation de ses engagements internationaux; enfin, la résolution de confier le pouvoir au plus tôt à un mandataire librement élu par le peuple. En tant que nouveau représentant d'un nouveau gouvernement, je crois remplir un devoir essentiel en vous faisant part de ces objectifs.

Remerciements au Président sortant

2. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Mon second devoir, bien agréable, est de remercier, au nom du Conseil de sécurité, le représentant des Etats-Unis d'Amérique, M. Adlai Stevenson, pour l'inspiration morale et la perspicacité sereine qui ont marqué sa présidence du mois dernier. Je suis certain d'exprimer le sentiment de tous les membres du Conseil en affirmant que M. Stevenson est considéré par les peuples et les gouvernements comme l'un des plus éminents serviteurs de la cause de la paix mondiale et que, en sa double qualité d'homme d'Etat illustre et de démocrate célèbre, il réunit les vertus qui sont nécessaires aux grands dirigeants

but vital road to universal goodwill and concord. The Security Council is grateful to Mr. Stevenson, not only for the wisdom and authority with which he has presided over its meetings, but also for having honoured it with the prestige of his name and for the decisiveness with which he has once again helped to preserve the peoples of the world from the scourge of war.

3. It is a great honour for Bolivia to preside over the meetings of the Security Council this month and I personally am highly honoured to represent my country and to take my turn with the eminent statesmen here present.

4. Mr. STEVENSON (United States of America): Mr. President, I am deeply grateful for your very kind words about my modest service to this Organization and to the cause of peace. I appreciate your gracious and flattering remarks, and I feel confident that you are destined to go to heaven for charity, unless you go somewhere else for exaggeration. Like all your colleagues, I wish you well in the conduct of this month's deliberations of the Council and assure you of our earnest desire to assist in every possible way in the prompt, orderly and expeditious dispatch of our important work.

#### Expression of welcome to the Minister for External Relations of Brazil

5. The PRESIDENT (translated from Spanish): I also wish, as President of the Council, to extend a cordial welcome to Mr. Vasco Tristão Leitão da Cunha, Minister for External Relations of Brazil, who is honouring us today with his presence.

6. Mr. LEITAO da CUNHA (Brazil): I am most touched by your kind greetings, Mr. President. I wish to express to the Security Council the feelings of gratification and honour with which I, for the first time, sit at this table in this supreme organ of the United Nations which is charged with the protection of peace and security. I thank you, very much.

#### Tribute to the memory of Mr. Arkady A. Sobolev, former Assistant Secretary-General for Political and Security Council Affairs

7. The PRESIDENT (translated from Spanish): It is my painful duty to inform the Council of the death yesterday in Moscow of His Excellency Mr. Arkady Aleksandrovich Sobolev, Deputy Minister for Foreign Affairs of the Soviet Union.

8. Mr. Sobolev was the first to occupy the seat to my left and he served with distinction as Assistant Secretary-General for Political and Security Council Affairs from 1946 to 1949.

9. I should like to offer the sincere condolences of the Security Council to the Government of the Soviet Union and to Mr. Sobolev's family on this irreparable loss.

pour guider les nations dans la voie difficile, mais inévitable, de la bonne volonté et de la concorde universelles. Le Conseil de sécurité remercie M. Stevenson, non seulement d'avoir présidé ses délibérations avec autorité et sagacité, mais encore de l'avoir honoré du prestige de son nom et de la valeur des services par lesquels il a contribué, une fois de plus, à préserver les peuples du fléau de la guerre.

3. C'est pour la Bolivie une grande distinction de présider à partir d'aujourd'hui les débats du Conseil de sécurité, et c'est pour ma personne un grand honneur d'y représenter ma patrie et d'alterner avec les éminents hommes d'Etat ici présents.

4. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je vous suis profondément reconnaissant, Monsieur le Président, pour les très aimables paroles que vous avez prononcées au sujet des modestes services que j'ai pu rendre à notre organisation et à la cause de la paix. Je suis sensible à vos remarques indulgentes et flatteuses, et je suis persuadé que vous irez au ciel pour votre charité, à moins que vous n'alliez ailleurs pour vos exagérations. Comme tous vos collègues, je vous présente mes vœux de succès pour la présidence en décembre et je puis vous assurer de notre désir sincère d'aider de toutes les manières possibles à l'exécution méthodique et prompte de nos importants travaux.

#### Souhaits de bienvenue au Ministre des relations extérieures du Brésil

5. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): En tant que Président du Conseil, je tiens également à souhaiter chaleureusement la bienvenue à M. Vasco Tristão Leitão da Cunha, ministre des relations extérieures du Brésil, qui honore aujourd'hui nos débats de sa présence.

6. M. LEITAO DA CUNHA (Brésil) [traduit de l'anglais]: Je suis profondément touché, Monsieur le Président, par vos aimables souhaits de bienvenue. Je voudrais dire au Conseil de sécurité combien je me sens flatté et honoré de prendre place pour la première fois à la table de cet organe suprême des Nations Unies, qui est chargé de la protection de la paix et de la sécurité. Je vous remercie beaucoup.

#### Hommage à la mémoire de M. Arkady A. Sobolev, ancien secrétaire général adjoint aux affaires politiques et aux affaires du Conseil de sécurité

7. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): J'ai le triste devoir d'informer le Conseil du décès, survenu hier à Moscou, de M. Arkady Alexandrovitch Sobolev, ministre adjoint des affaires étrangères de l'Union soviétique.

8. M. Sobolev a été le premier à occuper le fauteuil qui se trouve à ma gauche et s'est distingué dans l'exercice de ses fonctions de Secrétaire général adjoint aux affaires politiques et aux affaires du Conseil de sécurité, de 1946 à 1949.

9. Au nom du Conseil de sécurité, je présente mes sincères condoléances au Gouvernement soviétique et à la famille de M. Sobolev, à l'occasion de cette perte irréparable.

10. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): Mr. President, permit me to thank you for your expression of condolence on the occasion of the untimely death of the eminent Soviet diplomat Arkady Aleksandrovich Sobolev.

11. The name of Mr. Sobolev is closely associated with the establishment and activities of the United Nations. In his high post as Assistant Secretary-General for Political and Security Council Affairs, and then as Permanent Representative of the Soviet Union to the United Nations and in the Security Council, Mr. Sobolev devoted much effort to the strengthening of our Organization as an important instrument for international co-operation and the maintenance and consolidation of peace and security.

12. Many of the representatives seated at this table knew Ambassador Sobolev personally, and his passing is a source of special grief to us. We shall convey your expression of condolence, Mr. President, to the Government of the Soviet Union and to the family of Mr. Sobolev.

Adoption of the agenda

*The agenda was adopted.*

The Palestine question

- (a) Letter dated 14 November 1964 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic addressed to the President of the Security Council (S/6044);
- (b) Letter dated 15 November 1964 from the Permanent Representative of Israel addressed to the President of the Security Council (S/6046)

13. The PRESIDENT (translated from Spanish): In accordance with our previous decision, I shall invite the representatives of the Syrian Arab Republic and of Israel to take places at the Council table.

*At the invitation of the President, Mr. Michael S. Comay (Israel) and Mr. Rafik Asha (Syria) took places at the Council table.*

14. Mr. LEITAO DA CUNHA (Brazil): Mr. President, before broaching the matter which lies before us, I should like to associate myself, in the name of my delegation and my country, with the expressions of condolences which you have conveyed to the representative of the Soviet Union on the unfortunate passing away of a most distinguished diplomat and public servant, Arkady Sobolev, who for so many years worked in and for the United Nations and whom I had the privilege of meeting during my mission in Moscow.

15. It is unfortunate and a matter of concern to the Brazilian delegation that, once again, the Security Council has before it the complaints lodged by Israel and Syria regarding the recent incidents on the border between the two countries. These incidents have been the object of many deliberations of the Security Council which has been guided by the sole purpose of establishing a workable solution to problems of fundamental importance affecting the two

10. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Monsieur le Président, permettez-moi de vous exprimer notre reconnaissance pour les paroles que vous venez de prononcer à l'occasion de la mort prématurée de l'éminent diplomate soviétique Arkady Alexandrovitch Sobolev.

11. Le nom de M. Sobolev est étroitement lié à la création et aux activités de l'Organisation des Nations Unies. Au poste éminent de Secrétaire général adjoint aux affaires politiques et aux affaires du Conseil de sécurité, puis à celui de représentant permanent de l'Union soviétique auprès de l'Organisation des Nations Unies et au Conseil de sécurité, M. Sobolev a consacré beaucoup d'énergie au développement de notre organisation, cet instrument important de la coopération internationale ainsi que du maintien et du renforcement de la paix et de la sécurité.

12. Parmi les personnes ici présentes, beaucoup connaissaient personnellement M. Sobolev, et nous ressentons tout particulièrement cette perte. Vos condoléances, Monsieur le Président, seront transmises au Gouvernement soviétique et à la famille de M. Sobolev.

Adoption de l'ordre du jour

*L'ordre du jour est adopté.*

Question de Palestine

- a) Lettre, en date du 14 novembre 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de la République arabe syrienne (S/6044);
- b) Lettre, en date du 15 novembre 1964, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent d'Israël (S/6046)

13. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Conformément à la décision que nous avons prise antérieurement, je vais inviter les représentants de la République arabe syrienne et d'Israël à participer aux débats.

*Sur l'invitation du Président, M. Michael S. Comay (Israël) et M. Rafik Asha (Syrie) prennent place à la table du Conseil.*

14. M. LEITAO DA CUNHA (Brésil) [traduit de l'anglais]: Monsieur le Président, avant d'aborder la question qui nous occupe, je voudrais, au nom de ma délégation et de mon pays, m'associer aux condoléances que vous avez exprimées au représentant de l'Union soviétique à l'occasion du décès de l'éminent diplomate et serviteur de son pays que fut Arkady Sobolev, qui, pendant tant d'années, a déployé son activité aux Nations Unies et pour les Nations Unies, et que j'ai eu l'honneur de rencontrer lors de ma mission à Moscou.

15. Il est regrettable, et c'est pour la délégation brésilienne une cause de préoccupation, qu'une fois de plus le Conseil de sécurité se trouve saisi de plaintes déposées par Israël et par la Syrie au sujet des incidents qui se sont produits récemment à la frontière des deux pays. Des incidents de ce genre ont déjà fait l'objet de nombreuses délibérations du Conseil de sécurité, dont le seul but est d'arriver à une solution viable des problèmes

neighbouring countries, in order to lessen the atmosphere of tension and insecurity in that troubled area.

16. My delegation has had the occasion to emphasize Brazil's strong and long-standing ties of friendship with the Syrian people, as well as the cordial and most fruitful relations we have maintained with Israel since its inception.

17. We have carefully examined the explanations presented to this Council by the representatives of Israel and Syria with respect to the incidents of 13 November. We have also devoted the greatest attention to the report of the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization in Palestine [UNTSO] [S/6061 and Add.1],<sup>1/</sup> whose accuracy and zeal in collecting the information embodied in this report deserve our appreciation. Furthermore, the Brazilian delegation notes with satisfaction the encouraging degree of unanimity of the previous speakers in supporting the suggestions made by General Bull. We share his view and deem it of the utmost importance to concentrate on practical measures that may prove effective in lessening the existing motivation for the recurrence of border incidents between Israel and Syria.

18. In the absence of regular meetings of the Mixed Armistice Commission, it is difficult for the Council to determine which of the complaints should be considered as a violation of the General Armistice Agreement. The basic function attributed to the Truce Supervision Organization is to investigate complaints lodged by the parties and to place the findings of the investigation before the Mixed Armistice Commission, thus enabling the Commission to evaluate those results and to decide on measures that may prove efficient to correct the situation in the event that a violation has occurred. It follows that, if meetings of the Mixed Armistice Commission fail to take place, the Truce Supervision Organization cannot but have its function limited to acknowledging complaints and to conducting the appropriate inquiries that often amount to nothing more than the taking of statements by witnesses.

19. Under these conditions, my delegation wishes to express its full support for the suggestions made by General Bull in paragraphs 24 to 27 of his report; paragraph 26, in particular, indicates, we believe, the necessity for supplementary action.

20. Alongside these considerations, there remains no doubt, according to the report, that the Syrian military posts started the firing on an Israel patrol allegedly encroaching on Syrian territory. The exchange of fire, however, was initiated in a region where the completion of an accurate topographical survey is still necessary to establish the location of the Armistice demarcation line. On the other hand, one cannot fail to note that Israel's military retaliation was unjustified and out of proportion.

21. Such incidents cannot be examined individually, for they are part of a broad context where goodwill and

<sup>1/</sup> See, Official Records of the Security Council, Nineteenth Year, Supplement for October, November and December 1964.

d'importance fondamentale qui opposent les deux pays voisins, en vue d'atténuer la tension et l'insécurité dans cette région troublée.

16. Ma délégation a eu l'occasion d'évoquer les liens d'amitié qui, depuis longtemps, unissent étroitement le Brésil au peuple syrien, ainsi que les rapports cordiaux et fructueux que nous maintenons avec Israël depuis sa création.

17. Nous avons soigneusement examiné les explications fournies au Conseil par les représentants d'Israël et de la Syrie au sujet des incidents du 13 novembre 1964. Nous avons également accordé la plus grande attention au rapport présenté par le Chef d'état-major de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine (ONUST) [S/6061 et Add.1<sup>1/</sup>], dont le contenu mérite notre appréciation pour la précision des renseignements donnés et l'empressement mis à les réunir. En outre, la délégation brésilienne note avec satisfaction que les orateurs précédents s'accordent dans une mesure encourageante à appuyer les suggestions du général Bull. Nous partageons les vues du Chef d'état-major et jugeons qu'il importe au plus haut point de s'attacher aux mesures pratiques qui permettraient de réduire les motifs de nouveaux incidents de frontière entre Israël et la Syrie.

18. Faute de réunions régulières de la Commission mixte d'armistice, il est difficile au Conseil de déterminer laquelle des plaintes doit être considérée comme ayant trait à une violation de la Convention d'armistice général. La fonction essentielle confiée à l'Organisme de surveillance de la trêve est d'enquêter sur les plaintes déposées par les parties et de soumettre les résultats de l'enquête à la Commission mixte d'armistice, lui permettant ainsi d'évaluer ces résultats et de décider des mesures qui pourraient être efficaces pour rétablir la situation en cas de violation. Il s'ensuit que si la Commission mixte d'armistice ne se réunit pas, l'Organisme de surveillance de la trêve ne peut que prendre connaissance des plaintes et mener les enquêtes appropriées, qui se réduisent souvent à recueillir les déclarations de témoins.

19. Dans ces conditions, ma délégation souscrit sans réserve aux suggestions faites par le général Bull aux paragraphes 24 à 27 de son rapport; à notre avis le paragraphe 26, en particulier, indique la nécessité de prendre des mesures complémentaires.

20. D'autre part, il ne fait aucun doute, selon le rapport, que les postes militaires syriens ont été les premiers à ouvrir le feu, tirant sur une patrouille israélienne qui aurait empiété sur le territoire syrien. Toutefois, l'échange de coups de feu a commencé dans une région où un levé topographique exact est encore nécessaire pour établir l'emplacement de la ligne de démarcation d'armistice. Pourtant, on ne saurait manquer de noter que la riposte militaire d'Israël était injustifiée et hors de proportion.

21. De tels incidents ne peuvent être examinés isolément car ils se situent dans un contexte général

<sup>1/</sup> Voir Documents officiels du Conseil de sécurité, dix-neuvième année, Supplément d'octobre, novembre et décembre 1964.

co-operation play a role of the utmost importance in the preservation of peace. My delegation cannot but regret the recurrence of armed incidents along the border and to deplore the unnecessary and unjustified escalation of acts of war. We very much hope that both parties will make full use of restraint and contribute in whatever possible way towards the implementation of the constructive suggestions put forward by the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization.

22. Mr. USHER (Ivory Coast) (translated from French): My delegation would like to join you, Mr. President, in expressing its deepest sympathy to the Soviet delegation upon the tragic loss of Mr. Sobolev.

23. The Security Council is now considering the Israel-Syrian incident of 13 November upon which General Bull reported on 24 November 1964. This incident is part of a series of extremely complex and delicate problems which arouse passions in that part of the Middle East and with which the United Nations has been seized every year for over a decade. The over-all solution to be applied to those problems or that has already been applied has created or will undoubtedly create a whole range of new and no less serious problems constantly jeopardizing peace in the area.

24. Any visitor passing through this border area cannot but describe the various demarcation lines as "debatable frontiers". Indeed, a sudden movement of the steering wheel at a bend in the road is enough to cause one's car to end up with its front wheels in one State and its rear wheels in another, and its progress would at no time escape the field-glasses of the guards stationed on the heights overlooking the Mount of the Beatitudes who scan the scene below, their fingers on the triggers of their guns. Automatically, the guide escorting the visitor will take out the rifle he had hitherto kept discreetly concealed, a rifle of the same make as the one used on the other side, generously provided by some friendly Powers in application of the as yet unscientific principle of the balance of terror. If the visitor should then escape being fired upon, it will only be because he is, fortunately, in the land of miracles.

25. That is the background of a situation which is frequently brought to the attention of the organs of the United Nations and, periodically, of the Security Council.

26. Even while we are considering this problem, on that same spot and for the same reasons, gun-fire is heard daily. Thus, however objectively one may regard this problem, the determinism governing the actions of these two hostile neighbours inevitably leads them to treat one's attitude as unobjective, in so far as it does not wholly and unreservedly endorse one of the two opposing positions. At all events, by adhering to one side or the other, one can do no more than render the situation even more confused.

où la bonne volonté et la coopération jouent un rôle de la plus grande importance pour la sauvegarde de la paix. Ma délégation ne peut que regretter le renouvellement d'incidents armés le long de la frontière et déplorer l'amplification injustifiée et inutile des actes de guerre. Nous espérons sincèrement que les deux parties feront preuve de modération et contribueront de toutes les manières possibles à l'application des suggestions constructives présentées par le Chef d'état-major de l'Organisation des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve.

22. M. USHER (Côte-d'Ivoire): Ma délégation voudrait se joindre à vous-même, monsieur le Président, pour adresser à la délégation soviétique ses condoléances les plus attristées à la suite de la cruelle perte qu'elle vient de subir en la personne de M. Sobolev.

23. Le Conseil de sécurité examine maintenant l'incident israélo-syrien du 13 novembre, qui a fait l'objet du rapport du général Bull. Cet incident s'insère dans un ensemble de problèmes extrêmement complexes et délicats, problèmes qui passionnent toute cette région du Moyen-Orient et que les Nations Unies connaissent chaque année depuis plus d'une décennie. De la solution d'ensemble qui leur sera apportée — ou qui leur a été apportée — surgira indubitablement — ou a surgi — tout un faisceau d'autres problèmes non moins graves qui mettent constamment la paix de la région en danger.

24. C'est ainsi que tout visiteur qui passe dans cette région frontalière ne peut s'empêcher de qualifier les différentes lignes de démarcation de "frontières à palabres". En effet, il suffit d'un coup de volant brusque dans un tournant pour que les roues avant de votre voiture se trouvent dans un Etat et les roues arrière dans un autre, sans qu'à aucun moment vous échappiez à la vigilance de ces gardes à longue-vue qui, perchés sur des hauteurs dominant le mont des Béatitudes, scrutent la scène qui se déroule à leurs pieds, le doigt sur la détente; par réflexe, le guide qui vous accompagne dégage son fusil discrètement dissimulé, fusil de même marque que celui qui est en face et qui a été charitablement livré par quelques puissances amies en vertu du principe non encore scientifique de l'équilibre de la terreur. Si vous échappez alors à une fusillade, cela est dû uniquement au fait que vous êtes par bonheur sur la terre qui détient le privilège des miracles.

25. Telle est la toile de fond d'une situation qui, souvent, revient devant les instances des Nations Unies et, par période, devant le Conseil de sécurité.

26. Au moment même où nous examinons ce problème, au même endroit et pour les mêmes motifs, des fusillades ont lieu chaque jour. Ainsi, quelle que soit votre objectivité sur ce problème, le déterminisme qui règne chez l'un et l'autre des frères ennemis les conduit fatalement à considérer votre position comme subjective, dans la mesure où elle n'épouse pas entièrement et sans réserve l'une des thèses en présence. Dans tous les cas, vous ne ferez que rendre la situation encore plus confuse en ajoutant au nombre des partisans de l'un ou l'autre camp.

27. Consequently, my delegation will refrain from condemning either and will confine its remarks to the section of General Bull's report dealing with the circumstances which led to the incident and its immediate causes.

28. I confess that my Government is always concerned when, for one reason or another, human lives are lost. It considers that to be a needless sacrifice which a little restraint might avoid. It deplores the use of means of mass devastation or destruction, whereby innocent civilians invariably become victims.

29. Therefore, I believe that the Council should endorse the views expressed by General Bull in paragraph 25 of his report, that in cases where an illegal crossing of the Armistice demarcation line in the course of any activity is alleged, a complaint should be lodged with the Chairman of the Mixed Armistice Commission who should decide whether that activity should be permitted to continue or not, pending an investigation of the charges. The parties should, of course, refrain in all cases from the use of arms.

30. There is no denying that some form of dialogue between the parties would be more effective than any complaint, and certainly much more effective than an exchange of fire. It seems to me that, for want of any better solution, recourse to the Mixed Armistice Commission would set in motion some kind of an exchange, however deaf the parties may be to one another's arguments. In view of the nature of the conflict, that is enough to make my delegation consider resumption of the Commission's activities eminently desirable. The Chairman of the Commission should continue his attempts to convince the parties of the need to come together under the Commission's aegis. However, the solution of the specific problem of Tel-El-Qadi, the immediate cause of these many incidents, depends on the answer to the question of whether the track constructed by Israel does or does not encroach on Syrian territory at some points.

31. The report provides a partial answer. In paragraph 22, it states that:

"The question whether, in a particular area, the reconstructed road used by Israel military patrols encroaches or not upon Syrian territory, may be, as indicated by the Chairman, a matter of metres."

That answer is not categorical and is therefore not satisfactory. On the other hand, it implies that the dispute can easily be settled by having the Canadian team which began a survey of the area in 1963 resume its work. The Security Council should therefore encourage a resumption of the work which was suspended.

32. In my delegation's opinion, the Security Council should find the most appropriate and effective form in which to request the parties, in such cases as the present one, to refrain from resorting to arms and to abide by the complaint procedure. It also considers that the Council should order a resumption of the

27. C'est pourquoi ma délégation évitera de prononcer des condamnations et s'en tiendra à la partie du rapport du général Bull qui traite des circonstances qui ont créé l'incident et des causes immédiates de ce dernier.

28. Je confesse que mon gouvernement est toujours inquiet lorsque, pour une raison ou pour une autre, des vies humaines sont perdues. Il considère cela comme un sacrifice inadmissible qu'un peu moins de passion aurait permis d'éviter. Il déplore l'utilisation des moyens de dévastation ou de destruction massive, qui font toujours des victimes parmi les civils innocents.

29. Aussi je pense que le Conseil devrait faire siens les vœux exprimés par le général Bull au paragraphe 25 de son rapport, à savoir que, dans le cas où une partie estimerait que l'autre, au cours d'une activité quelconque, aurait franchi de manière illégale la ligne de démarcation d'armistice, une plainte soit déposée entre les mains du Président de la Commission mixte d'armistice, celui-ci devant décider de l'arrêt ou de la continuation de l'activité incriminée en attendant que, par une enquête appropriée, le bien-fondé des allégations soit vérifié. Bien sûr, les parties devraient s'abstenir dans tous les cas de faire usage de leurs armes.

30. Il n'y a pas de doute qu'une forme quelconque de dialogue serait plus efficace qu'une plainte éventuelle, et beaucoup plus encore que ces échanges de coups de feu. Il m'apparaît qu'à défaut de mieux un recours à la Commission mixte d'armistice permettrait le dialogue — un dialogue de sourds, mais un dialogue quand même — et, compte tenu du caractère du conflit, cela suffit pour que ma délégation estime infiniment souhaitable la reprise des activités de ladite Commission. Le Président de la Commission devrait continuer à chercher à convaincre les parties de la nécessité de se rencontrer au sein de cet organe. Mais le problème particulier de Tel-El-Qadi, cause immédiate de ces nombreux incidents, ne trouvera de solution que dans la réponse qui sera faite à la question de savoir si la piste construite par Israël empiète, à certains endroits, sur le territoire syrien.

31. Le rapport apporte une réponse partielle. Il nous apprend, au paragraphe 22:

"Si, à un endroit quelconque, la route reconstruite qu'empruntent les patrouilles militaires israéliennes empiète sur le territoire syrien, ce ne peut être, comme l'a indiqué le Président, que de quelques mètres."

Cette réponse n'est pas catégorique; elle n'est donc pas satisfaisante. Par contre, elle laisse comprendre qu'il est facile de trancher le litige en obtenant la continuation du levé topographique commencé en 1963 par l'équipe canadienne. Le Conseil de sécurité devrait par conséquent encourager la reprise des travaux interrompus.

32. Il semble à ma délégation que le Conseil de sécurité devrait, de la manière la plus appropriée et la plus efficace, demander aux parties de s'abstenir, en pareil cas, de faire usage de leurs armes, et de s'en tenir à la procédure de la plainte. Ma délégation pense aussi que le Conseil doit ordonner



survey begun in 1963. Finally, it believes that the Council should ask the Chief of Staff of UNTSO or the Chairman of the Mixed Armistice Commission to do their utmost to persuade the parties to permit the Mixed Armistice Commission to function again.

33. In conclusion, I wish to pay tribute to the United Nations observers who are risking their lives every day to maintain world peace by ensuring the maintenance of peace in the area.

34. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): Mr. President, the Soviet delegation would first like to welcome you as the new representative of Bolivia to the United Nations and on the Security Council, and to express its firm confidence that your personal participation will contribute to the success of the Council's work.

35. We also note with satisfaction that the Brazilian Minister for External Relations, Mr. Leitão da Cunha, is taking part in the Security Council's proceedings, and we are of course happy to welcome him to the Council.

36. Permit me to thank the Brazilian Minister for External Relations, Mr. Leitão da Cunha, and the Permanent Representative of the Ivory Coast, Mr. Usher, for their expressions of condolence on the occasion of the untimely death of Mr. Sobolev.

37. The Soviet delegation has carefully examined all the materials and documents submitted to members of the Security Council on the agenda item now under consideration. I refer to the letters addressed to the President of the Security Council by the representatives of Syria [S/6044]<sup>2/</sup> and Israel [S/6046]<sup>2/</sup> and their statements in the Council of 16 November last [1162nd meeting], as well as to the report of the Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization. We also heard, at previous meetings of the Security Council, further statements by the representatives of Syria and Israel, as well as statements by a number of members of the Council.

38. The material thus available makes it possible to analyse in detail the events which took place on 13 November and which led to the convening of the Security Council and to answer questions concerning the origin and nature of, and the responsibility for, those events.

39. In the report submitted to the Council, we read:

"The recent tension in the area of Tel-El-Qadi (the Israel "Tel Dan"), which culminated in the 13 November incident, began with the carrying out by Israel of a project described by the Senior Israel Delegate to the Mixed Armistice Commission as 'the reconstruction of the track along the international boundary and a drainage ditch parallel to and to the north of the track'." [S/6061, para. 12.]

<sup>2/</sup> Ibid.

la continuation du levé topographique commencé en 1963. Enfin, ma délégation estime que le Conseil doit demander au Chef d'état-major de l'ONUST ou au Président de la Commission mixte d'armistice de faire tous leurs efforts pour obtenir des parties la reprise des activités de la Commission.

33. Je voudrais terminer en rendant hommage aux observateurs des Nations Unies qui, au mépris du danger qui chaque jour les menace, œuvrent au maintien de la paix du monde par le maintien de la paix dans cette région.

34. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: La délégation soviétique voudrait tout d'abord vous saluer, Monsieur le Président, en votre qualité de nouveau représentant de la Bolivie auprès de l'Organisation des Nations Unies et au Conseil de sécurité. Nous tenons à vous dire notre conviction que votre participation personnelle contribuera au succès de nos travaux.

35. Nous notons aussi avec satisfaction la participation aux travaux du Conseil du Ministre des relations extérieures du Brésil, M. Leitão da Cunha, à qui nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue.

36. Permettez-moi, Monsieur le Président, d'exprimer notre reconnaissance au Ministre des relations extérieures du Brésil et au représentant permanent de la Côte-d'Ivoire, M. Usher, pour les paroles de condoléances qu'ils ont prononcées à l'occasion du décès prématuré de M. Sobolev.

37. La délégation soviétique a étudié avec soin tous les documents qui ont été présentés aux membres du Conseil sur la question dont il est saisi. Nous voulons parler des lettres des représentants de la Syrie [S/6044]<sup>2/</sup> et d'Israël [S/6046]<sup>2/</sup>, adressées au Président du Conseil de sécurité, de leurs interventions du 16 novembre 1964 [1162ème séance], ainsi que du rapport du Chef d'état-major de l'Organisation des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve. Aux séances précédentes du Conseil de sécurité, nous avons également entendu les nouvelles interventions du représentant de la Syrie, du représentant d'Israël et de plusieurs membres du Conseil.

38. La documentation qui nous a été ainsi présentée nous permet d'analyser en détail les événements du 13 novembre, qui ont provoqué la réunion du Conseil de sécurité; elle nous permet aussi de déterminer l'origine de ces événements, leur caractère et les responsabilités engagées.

39. Dans son rapport, le Chef d'état-major constate ce qui suit:

"La récente tension dans le secteur de Tel-El-Qadi (le "Tel Dan" des Israéliens), dont l'incident du 13 novembre a été l'aboutissement, a commencé lorsque Israël a entrepris, pour reprendre les termes du chef de la délégation israélienne auprès de la Commission mixte d'armistice, "de reconstruire la piste le long de la frontière internationale ainsi qu'un fossé de drainage longeant cette piste au nord." [S/6061, par. 12.]

<sup>2/</sup> Ibid.

40. Thus the immediate source of the tension in this instance was the fact that Israel began constructing this track. As further emerges from the report, this action was taken unilaterally by Israel, despite the fact that—as is also pointed out in the report—the demarcation line in this area is not clear and is not recognized by both sides, and any such construction accordingly required prior agreement between Syria and Israel.

41. The Syrian view in this matter is that there should be another survey. Nevertheless, without waiting for such a survey, Israel unilaterally undertook the construction of the track in question.

42. As is further revealed in the report, on 3 November 1964—that is, ten days before the events of 13 November—Israel's unilateral actions in connexion with the construction of the track had already given rise to an incident similar in origin to that which led to the events of 13 November. The essence of the matter, as is known, lay in the fact that on 3 November an Israel bulldozer had entered Syrian territory. In this connexion, the report states that an encroachment by the Israel bulldozer into Syrian territory would appear to be confirmed by the map annexed to the General Armistice Agreement. That action in turn precipitated the events which are described in detail in the relevant part of the report.

43. Moreover, we cannot fail to note that these unilateral actions by Israel have been and continue to be taken in an area where the question of literally a few metres on either side of the frontier—and hence of any action taken here, as the report emphasizes—is a particularly sensitive one. The reason for this is, as we know, that sources of the River Jordan are located in this area.

44. It may be noted, therefore, that attempts by Israel to engage in unilateral actions in this area are bound to be, and in fact are, a source of every conceivable complication. Nevertheless, as recent events have shown, Israel has continued and is continuing to engage in such actions.

45. It can now be considered established that the initial incident that occurred on 13 November and precipitated a whole chain of events, which we shall speak of later, had its origin in provocative actions from the Israel side in this highly sensitive area. I refer to the appearance of an Israel military patrol.

46. In this regard, the behaviour of the Israel side is extremely symptomatic. Hardly had a single warning shot been fired from the Syrian side, when from the Israel side—and this is confirmed by the statement of an Israel witness [S/6061/Add.1, Annex C, para. 5]—the wail of a siren was heard, after which everyone immediately took cover. This fact alone leads one to think that the Israel side reasoned out in advance the whole sequence of events which might have been expected from its unilateral action—action consisting in the dispatch of a military patrol to the area in question.

40. Ainsi, la cause directe de la tension, en l'occurrence, est le fait qu'Israël a commencé la construction de cette piste. Il découle d'autre part du rapport que cette action a été entreprise par Israël unilatéralement, en dépit du fait, comme le rapport l'indique plus loin, que la ligne de démarcation n'était pas nette dans ce secteur et n'était pas reconnue par les deux parties, tous travaux de cette nature devant donc faire l'objet d'un accord préalable entre ces dernières.

41. Le point de vue de la Syrie est qu'il y a lieu de procéder à un nouveau levé. Or, sans attendre que celui-ci soit effectué, Israël a commencé unilatéralement la construction de la piste en question.

42. Il ressort en outre du rapport que le 3 novembre 1964, soit 10 jours avant les événements, l'acte unilatéral d'Israël, c'est-à-dire la construction de la piste, avait déjà causé un incident analogue à celui du 13 novembre. On sait qu'un bulldozer israélien avait alors pénétré en territoire syrien. A cet égard, le rapport indique que l'empiètement du bulldozer israélien est confirmé par la carte annexée à la Convention d'armistice général. Cette action a entraîné à son tour les événements que le rapport décrit en détail.

43. Force nous est aussi de constater que les actions unilatérales d'Israël ont été et sont entreprises dans une région où, comme le souligne l'auteur du rapport, quelques mètres de part et d'autre de la frontière ont une importance considérable et, par conséquent, toute action dans ce secteur peut présenter une importance particulière. En effet, c'est dans cette région que se trouvent les sources du Jourdain.

44. On peut donc constater que les efforts d'Israël pour mener une action unilatérale dans cette région ne peuvent causer et ne causent effectivement que des complications de toutes sortes. Néanmoins, comme le montrent les derniers événements, Israël a entrepris et continue d'entreprendre des actions de cette nature.

45. On peut considérer aujourd'hui comme un fait établi que l'incident initial, celui du 13 novembre, qui a entraîné la réaction en chaîne dont nous traiterons un peu plus loin, a été causé là encore par des actes de provocation d'Israël dans une région extrêmement névralgique. Je veux parler de l'apparition d'une patrouille israélienne.

46. La façon dont les Israéliens se sont alors comportés est symptomatique. En effet, aussitôt après l'envoi d'un seul coup de semonce de la part des Syriens, une sirène a retenti du côté israélien — ce que confirme la déposition d'un témoin israélien [voir S/6061/Add.1, par. 5] — et tout le monde a cherché un abri. Ce seul fait donne à penser que le côté israélien avait prévu en détail le déroulement des événements qui pouvaient résulter de son action unilatérale, à savoir l'envoi d'une patrouille militaire dans ce secteur.

47. It is characteristic that another Israel witness, whose statement is recorded in the same document, says that he knew of the dispatch of the Israel patrol to this area and assumed that the Syrian side would have to open fire on it.

48. The firing which subsequently followed on both sides was, as is known, extremely heavy. As is indicated in paragraph 6 of the report, however, by 1446 hours local time, on 13 November, both the Syrian and the Israel sides had agreed to a cease-fire at 1500 hours. It seemed that a further dangerous turn of events had thereby been averted.

49. But it was precisely at that time that what amounted to a new chapter of events was opened by the Israel side. What followed the common agreement on a cease-fire is therefore deserving of special attention. What followed, as is well known, was a gross violation of Syrian air space by Israel military aircraft, which bombed a whole series of points on Syrian territory. This was not a single sortie or an isolated air bombardment, but a whole series of such acts, engaged in one after the other by the Israel air force.

50. This, obviously, was nothing other than a deliberately planned and executed large-scale attack, occurring after both sides had agreed to a cease-fire.

51. In his statement to the Security Council on 16 November [1162nd meeting], the Israel representative asserted that Israel planes went into action because—allegedly—the Syrians did not accept the cease-fire. This assertion, as is now evident from the report, does not square with the facts. Moreover, in the report submitted to the Security Council, it is clearly established that the Senior Israel Delegate, after he had agreed to the cease-fire and after the cease-fire had been accepted by Syria, unexpectedly declared that his acceptance of the cease-fire was not final. Thus, Israel—and not Syria—repudiated the cease-fire. And, at almost the same time that the cease-fire was repudiated, Israel aircraft began a systematic bombardment of Syrian territory.

52. In other words, it may be stated indisputably, as regards the happenings of 13 November, not only that the entire chain of events was initiated by the actions of the Israel military patrol, but also that the Israel side, after agreement had been reached on a cease-fire, violated that agreement and sent military aircraft into action in this area—which led to a serious expansion in the scale of the conflict.

53. Apparently, even the Israel side cannot but feel that its use of military aircraft requires some kind of justification. We have just analysed one such explanation by Israel—that the agreement on the cease-fire was allegedly rejected by Syria. It is unfounded. The second argument which the Israel representative put forward in his letter of 14 November [S/6045] consists of an assertion that "the employment of Israel planes ... must be understood in relation to the nature of the terrain". [S/6045 para. 1.]<sup>3/</sup> It seems to us, however, that it may be understood more

<sup>3/</sup> Ibid.

47. Il est caractéristique qu'un autre témoin israélien, dans une déposition reproduite sous la même cote, ait déclaré savoir que la patrouille avait été envoyée dans cette région et que les Syriens allaient devoir ouvrir le feu.

48. Le feu qui a été déclenché alors par les deux parties a été, on le sait, très nourri. Toutefois, comme il est indiqué au paragraphe 6 du rapport, à 14 h 46 (heure locale), Syriens et Israéliens avaient accepté un cessez-le-feu pour 15 heures, ce qui semblait empêcher toute évolution dangereuse des événements.

49. Or, c'est à ce moment précis que les Israéliens ont pris un nouveau tournant. C'est pourquoi il convient d'étudier avec une attention toute particulière ce qui a suivi l'accord mutuel sur le cessez-le-feu. Comme on le sait, c'est après la conclusion de cet accord que l'espace aérien de la Syrie a été grossièrement violé par des avions militaires Israéliens qui ont bombardé le territoire syrien en plusieurs points. Il ne s'agit pas d'une sortie isolée, il ne s'agit pas d'une mission de combat unique, mais de toute une série de bombardements entrepris les uns après les autres par l'aviation israélienne.

50. Il s'agit là, bien entendu, d'une attaque de grande envergure qui a été préméditée et soigneusement préparée, d'une attaque déclenchée après la conclusion par les deux parties de l'accord de cessez-le-feu.

51. Prenant la parole au Conseil de sécurité le 16 novembre [1162ème séance], le représentant d'Israël a affirmé que les appareils Israéliens sont entrés en action parce que, selon lui, la Syrie n'avait pas accepté le cessez-le-feu. Cette affirmation, comme il ressort maintenant du rapport, ne correspond pas à la réalité. Bien plus, il est nettement établi dans le rapport que c'est précisément le chef de la délégation israélienne qui, après que lui-même, d'une part, et la Syrie, d'autre part, eurent accepté le cessez-le-feu, a soudain déclaré que son acceptation n'était pas définitive. Ainsi, c'est Israël, et non la Syrie, qui a refusé le cessez-le-feu. Presque simultanément, des avions Israéliens commençaient à bombarder systématiquement le territoire syrien.

52. En d'autres termes, s'agissant des événements du 13 novembre, il est indiscutable non seulement que cette série d'événements a été déclenchée par l'action d'une patrouille militaire israélienne mais que les Israéliens, après avoir conclu l'accord de cessez-le-feu, l'ont violé et ont fait intervenir dans cette région leur aviation militaire, ce qui a gravement étendu l'ampleur du conflit.

53. Les Israéliens eux-mêmes comprennent, semble-t-il, qu'ils doivent justifier l'intervention de leur aviation militaire. Nous venons de répondre à l'un des arguments avancés par Israël, à savoir que la Syrie aurait rejeté l'accord de cessez-le-feu. Cet argument est dénué de tout fondement. Quant au deuxième argument que le représentant d'Israël a avancé dans sa lettre du 14 novembre, le voici: "L'intervention ... de l'aviation israélienne... s'explique par la nature du terrain." [S/6045, par. 1<sup>3/</sup>] A notre avis, l'intervention de l'aviation israélienne

<sup>3/</sup> Ibid.

readily in relation to the conduct of the Senior Israel delegate—who, in essence, repudiated the acceptance of the cease-fire which he had given earlier—than in relation to the nature of the terrain.

54. We must also point out that, in this letter to the President of the Security Council, the Israel representative actually describes the "air strike" carried out by the Israel air force as a counter-measure by the Israel forces. The representative of Morocco was therefore entirely correct when, at the Council meeting of 16 November, he said that, if one accepted Israel's case, this action was "undertaken as a reprisal".

55. But as is well known, the Security Council has twice in recent years—in January 1956 and in April 1962—condemned the principle on which Israel seeks to rely in asserting that it took these and other military actions only in retaliation. The so-called principle of reprisals has, then, already been rejected twice by the Council. Moreover, what "retaliatory measures" could be taken by Israel in this case? Perhaps it was retaliation against the Syrian side for having agreed to the cease-fire?

56. Lastly, we should like to make some comments on Annex E to the report, in which the Israel and Syrian complaints submitted to the Israel-Syrian Mixed Armistice Commission for the period 7 to 13 November 1964 are listed. Without going into detail at this time, we must point out that, in addition to the fact that the Syrian complaints for this period are far more numerous than the Israel complaints, Syria's complaints are considerably more serious in nature.

57. More than a third of the Israel complaints deal with grazing or fishing in an area where, in Israel's view, such activities should not take place. But the great majority of the Syrian complaints refer to movements of Israel military personnel near the border, violations of the Syrian frontier from the Israel side, or the violation of Syria's air space by Israel aircraft.

58. The over-all picture, which we considered it necessary to analyse in detail here, is in these circumstances quite clear. The point is, first, that Israel is continuing its practice of taking unilateral action in matters and in areas where the Syrian point of view must be taken into account. This, in turn, leads to increased tension in the area as a whole and gives rise to dangerous incidents. Secondly, in the events which occurred spontaneously on 13 November, the Israel side not only provoked the subsequent developments by its provocative actions but also, by taking large-scale aggressive action against Syria, violated the agreement on the cease-fire.

59. We are entitled to seek an explanation of these actions by Israel. In this connexion, the reports concerning Israel's "strategic doctrine", particularly as expounded by foreign correspondents accredited to Tel Aviv, cannot be ignored. An example of the appraisals given by the foreign correspondents on this subject is the following, sent by a United States

s'explique par la conduite du chef de la délégation israélienne, qui est revenu en fait sur son acceptation de l'accord de cessez-le-feu, et non par la nature du terrain.

54. Il convient aussi de noter que, dans la même lettre, le représentant d'Israël qualifie l'attaque aérienne de contre-mesure de la part des forces israéliennes. Le représentant du Maroc a donc eu parfaitement raison de déclarer, à la séance du 16 novembre, que l'action d'Israël constituait du point de vue israélien "un acte de représailles".

55. Or, comme on le sait, le Conseil de sécurité a condamné à deux reprises, en janvier 1956 et en avril 1962, le principe qu'Israël cherche à invoquer lorsqu'il affirme que tel ou tel acte militaire ne constitue qu'une riposte. Ainsi, le Conseil a déjà par deux fois rejeté le prétendu principe des représailles. D'ailleurs, de quelle "riposte" de la part d'Israël peut-il être question en l'occurrence? S'agirait-il d'une riposte à l'acceptation par la Syrie de l'accord de cessez-le-feu?

56. Enfin, nous voudrions formuler quelques observations sur l'annexe E au rapport, où sont énumérées les plaintes qu'Israël et la Syrie ont présentées à la Commission mixte d'armistice entre le 7 et le 13 novembre 1964. Sans entrer dans le détail, et indépendamment du fait que les plaintes de la Syrie, durant cette période, ont été beaucoup plus nombreuses que celles d'Israël, on relèvera que les plaintes de la Syrie sont nettement plus graves, par leur nature, que celles d'Israël.

57. Plus d'un tiers des plaintes israéliennes portent sur la présence de bétail ainsi que sur la pêche en territoire interdit, du moins de l'avis d'Israël. Par contre, les plaintes de la Syrie portent pour la plupart sur des mouvements de personnel militaire israélien à proximité de la frontière, sur des violations de la frontière syrienne par Israël et sur des violations de l'espace aérien syrien par des avions israéliens.

58. L'impression générale qui se dégage de la situation, que nous avons estimé de notre devoir d'analyser en détail, est donc très nette. Premièrement, Israël continue d'entreprendre des actions unilatérales dans des secteurs et sur des questions où, de toute évidence, il doit tenir compte de l'avis de la Syrie. Cela contribue à son tour à accroître la tension dans la région tout entière et à provoquer de dangereux incidents. Deuxièmement, pour ce qui est de l'incident du 13 novembre, non seulement Israël a déclenché la suite des événements par ses actes de provocation, mais il a violé l'accord de cessez-le-feu en entreprenant une action agressive de grande envergure contre la Syrie.

59. On peut se demander à juste titre comment s'expliquent ces actes d'Israël. A cet égard, on ne peut passer sous silence les articles sur la "doctrine stratégique" d'Israël, telle que l'exposent notamment les correspondants étrangers accrédités à Tel-Aviv. Voici un exemple de la manière dont ces correspondants se prononcent à ce sujet. Il s'agit d'une dépêche

correspondent from Tel Aviv and published in the New York Post of 2 April 1964:

"Israeli strategic thinking and the military realities prevailing here make it virtually certain that Israel, at least technically, would be the aggressor in any new conflict with the Arab States".

As you see, this manner of thinking is highly dangerous.

60. Is it not a direct consequence of this doctrine that the Security Council has had to devote almost a fifth of all its meetings to the incessant complications in the relations between Israel and the Arab States? Yes, practice shows that, on the average, every fifth meeting of the Security Council is devoted to these questions. Such a situation can hardly be considered fortuitous.

61. In this connexion it would be more than naive to suppose that Israel, in this display of excessive belligerence, is relying solely on its own forces and does not feel that it has outside support. As is correctly noted in the Declaration of the Council of Kings and Heads of State of the Arab League, dated 11 September 1964, "neo-colonialism is using Israel as a tool to realize its ambitions in developing countries against their aspirations to attain progress, strength and unity, thus perpetuating illegal foreign exploitation". [S/6003.] <sup>4/</sup>

62. Provocative acts and direct aggression by Israel against the Arab countries cannot be tolerated. The Security Council cannot disregard Israel's provocative activities and the aggressive action taken against Syria by the Israel air force on 13 November. This act of aggression must be resolutely condemned by the Security Council. Since, however, this is not the first time that aggressive actions of this type have been engaged in by Israel and the latest aggression against Syria was undertaken by the Israel side in defiance of repeated Security Council resolutions, the Soviet delegation agrees with the view expressed by the Syrian delegation in the Security Council. This time, the condemnation of Israel's aggressive actions must be of such a nature as to make it clear to the Israel side that the Security Council has firmly and inflexibly decided to put an end to such actions.

63. In view of the hour, the Soviet delegation ventures to request that consecutive interpretation into the other European languages be dispensed with.

64. The PRESIDENT (translated from Spanish): The next meeting of the Council will be held at 3.30 this afternoon.

*The meeting rose at 12.45 p.m.*

<sup>4/</sup> Ibid.

envoyée de Tel-Aviv par un correspondant américain et publiée dans le New York Post du 2 avril 1964:

"La doctrine stratégique d'Israël et la réalité de la situation militaire actuelle donnent à penser qu'Israël sera assurément, du moins en fait, l'agresseur dans tout nouveau conflit avec les Etats arabes."

Voilà une doctrine fort dangereuse.

60. Le fait même que le Conseil de sécurité a été obligé de consacrer près du cinquième de ses séances aux complications qui surgissent continuellement dans les rapports entre Israël et les Etats arabes, n'est-il pas la conséquence directe de cette doctrine? La pratique nous montre en effet qu'une séance sur cinq, en moyenne, est consacrée à ces questions. Une telle situation ne peut être considérée comme fortuite.

61. On serait bien naïf de croire, à ce propos, qu'en manifestant un esprit aussi belliqueux Israël ne compte que sur ses propres forces et ne se sent pas appuyé du dehors. Comme l'indique à juste titre la Déclaration du Conseil des souverains et chefs d'Etat de la Ligue arabe, en date du 11 septembre 1964, qui est jointe en annexe au document S/6003<sup>4/</sup>, "le néo-colonialisme se sert d'Israël comme d'un instrument pour chercher à réaliser ses ambitions dans les pays en voie de développement, au détriment des aspirations des populations au progrès, à la force et à l'unité, et perpétuer ainsi l'exploitation étrangère".

62. On ne saurait tolérer les actes de provocation et d'agression directe commis par Israël contre les Etats arabes. Le Conseil de sécurité ne peut passer outre aux actes de provocation d'Israël ni à l'agression que l'aviation israélienne a commise le 13 novembre contre la Syrie. Le Conseil de sécurité doit résolument condamner cet acte d'agression. Toutefois, étant donné que ce n'est pas la première fois qu'Israël commet des actes d'agression de ce genre et que la dernière agression contre la Syrie a été perpétrée en dépit de nombreuses résolutions du Conseil de sécurité, la délégation soviétique partage l'opinion exprimée par la délégation syrienne. Cette fois, le Conseil de sécurité, par la nature de la condamnation qu'il prononcera, doit faire comprendre à Israël qu'il est fermement et inflexiblement résolu à mettre un terme à ses actes agressifs.

63. Vu l'heure tardive, la délégation soviétique demande que son intervention ne soit pas interprétée dans les autres langues européennes.

64. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): La prochaine réunion du Conseil aura lieu cet après-midi à 15 h 30.

*La séance est levée à 12 h 45.*

<sup>4/</sup> Ibid.

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.